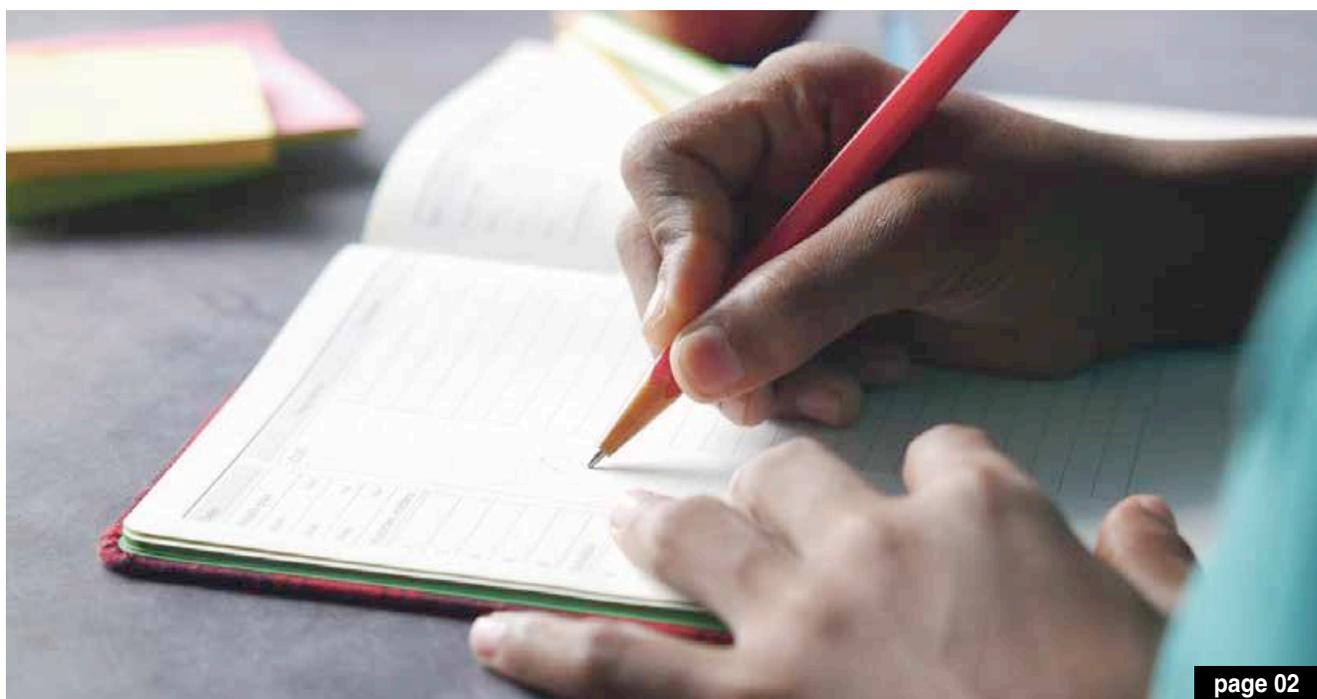


VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 | empreintesxm@orange.fr | le97150.fr | le97150

ILLETTRISME : EN PARLER POUR AVANCER



page 02

Apiculture :
menace sur l'abeille
saint-martinoise

page 04

Handicap :
un concours pour une
meilleure inclusion

page 05

Culture :
journée du patrimoine
le 16 septembre

page 08

Fleur de Sel
Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

MENU À LA CARTE
& SPÉCIAUX JOURNALIERS

A table !!!

RÉOUVERTURE
AUJOURD'HUI !

Scanner le menu

HOPE ESTATE (à côté de Super U)
Tél: 05 90 87 35 42 | 06 90 64 24 69

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 17H00 | 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC
**PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

LIVRAISONS
CADISMARKET.COM
À DOMICILE

LA PROXIMITÉ AU MEILLEUR PRIX !

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix !

4 MAGASINS

BAIE ORIENTALE | MARIGOT
BAIENETTLÉ | SANDYGROUND

Lutte contre l'illettrisme : en parler pour avancer

Le centre de formation Jielle propose depuis 2018 des formations pour lutter contre l'illettrisme. Dans le cadre des Journées Nationales d'Action contre l'illettrisme, il organise une manifestation le vendredi 15 septembre pour sensibiliser à ce problème.

À Saint-Martin, il est très fréquent de rencontrer des personnes qui ne maîtrisent pas la langue française alors même qu'elles sont sur le territoire français depuis de nombreuses années. Une situation qui pose problème aux personnes concernées dans leur vie de tous les jours pour effectuer leurs démarches administratives, trouver un travail et évoluer socialement. Le centre de formation Jielle, installé en Guadeloupe depuis 2016 et à Saint-Martin depuis 2018, s'est donné

comme mission principale de lutter contre cet illettrisme handicapant.

UNE SITUATION COMPLEXE À SAINT-MARTIN

En l'absence de chiffres pour faire un réel état des lieux, le centre de formation a tâtonné au début. « On nous demandait de faire des remises à niveau, mais on s'est rapidement rendu compte qu'il fallait plus que ça », explique Joceline Lau-



Les stagiaires travaillent par thématique en fonction de leur projet professionnel.

rent, la directrice de Jielle Formation. On parle d'illettrisme pour des personnes qui, après avoir été scolarisées sur un territoire français, n'ont pas acquis une maîtrise suffisante de la lecture, de l'écriture, du calcul et des savoirs de base. « À Saint-Martin, c'est plus complexe en raison du multilinguisme », précise Joceline Laurent. « De nombreuses personnes d'origine étrangères n'ont pas été scolarisées en France et n'ont donc pas acquis les bases ». On parle alors plutôt de formation en Français Langue Étrangère (FLE) puisque le français n'est pas la langue maternelle de ces personnes. Jielle Formation propose automatiquement des tests pour déterminer le niveau des personnes et établir un programme de formation adapté, entre lutte contre l'illettrisme, remise à niveau et FLE. Ses missions portent aussi sur la lutte contre l'illectronisme, c'est-à-dire le non-usage prolongé d'Internet et le manque de compétences numériques de base.

session de remise à niveau, dispensée de septembre 2022 à janvier 2023, ont pu accéder à une formation qualifiante ou à un emploi », souligne la Collectivité.

UNE JOURNÉE POUR SENSIBILISER

À l'occasion des Journées Nationales d'Action contre l'Illettrisme qui ont lieu du 8 au 15 septembre, Jielle Formation invite les professionnels de l'information, de l'éducation, de l'insertion et le milieu associatif à se réunir dans ses locaux à Concordia le vendredi 15 septembre afin d'« en parler pour avancer », qui est justement le thème de cette année. À la suite de cette manifestation à laquelle la Collectivité sera présente, l'objectif de Jielle Formation est de « créer un livre blanc à remettre aux autorités avec des pistes de solutions » pour lutter plus efficacement contre l'illettrisme.

A.M

REDONNER LES BASES

Jielle Formation a récemment répondu à l'appel à projets « formations innovantes » lancé par la Collectivité. Dans le cadre du Pacte Ultramarin d'Investissement dans les Compétences (PUIC), la Collectivité et l'Etat financent ainsi, en partenariat avec le Pôle Emploi, un programme de lutte contre l'illettrisme et de remise à niveau en français langue étrangère pour 30 stagiaires. L'objectif du centre de formation : redonner les bases, « mais pas avec une approche scolaire », souligne la directrice. « Certains ont eu une mauvaise expérience avec l'école. On veut leur montrer qu'apprendre ne doit pas être douloureux. » La formation repose donc sur une approche pédagogique adaptée alliant outils informatiques et jeux ludiques. Au-delà des modules de français, mathématiques et communication, les stagiaires travaillent aussi sur leur projet professionnel puisque les sessions sont thématiques par corps de métiers : tourisme, commerce, économie bleue et verte, et bientôt BTP. Une période d'immersion en entreprise (210 heures sur 660) permet aux stagiaires de se mettre en situation avec « si possible une insertion en entreprise à la clé, ou une sortie de formation qualifiante », précise Joceline Laurent. Une formation en alternance sera même expérimentée à partir du 18 septembre avec un plus grand nombre d'heures en entreprise. « Jusqu'ici, 56 % des stagiaires issus de la première

Les chiffres

Selon l'Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme, 7 % de la population adulte âgée de 18 à 65 ans ayant été scolarisée en France est en situation d'illettrisme, soit 2 500 000 personnes dans l'Hexagone. Parmi elles, la moitié a plus de 45 ans et plus de la moitié exerce une activité professionnelle. 71 % d'entre elles parlaient uniquement le français à la maison à l'âge de 5 ans. Des chiffres qui balayent quelques idées reçues sur l'illettrisme, qu'on assimile parfois trop vite au jeune âge, à l'inactivité professionnelle et à l'immigration.

NISSAN

KICKS* ADVANCE
A partir de
399€ Par Mois
*Au comptant 13 490€ avec 1000€ de remise. Valeur de 14 490€ TTC. 1000€ de remise et 1000€ de bonus.

MARCH* SENSE
A partir de
283€ Par Mois
*Au comptant 10 990€ avec 1000€ de remise. Valeur de 11 990€ TTC. 1000€ de remise et 1000€ de bonus.

X-TRAIL* EXCLUSIVE
3 000€ De Remise
*Au comptant 30 000€ avec 1000€ de remise. Valeur de 31 000€ TTC. 1000€ de remise et 1000€ de bonus.

VERSA* SENSE
A partir de
338€ Par Mois
*Au comptant 18 000€ avec 1000€ de remise. Valeur de 19 000€ TTC. 1000€ de remise et 1000€ de bonus.

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

+0590 87 16 08
87 Route de Sandy Ground, 97150 St-Martin

www.SaintMartinCars.com

*NE PAS CONFONDER AVEC COOPERATION

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD
4000 exemplaires

N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic
slobo@empreintesxm.net

Distribution de matériel scolaire dans les écoles de Quartier d'Orléans et Sandy Ground

Comme à chaque rentrée depuis Irma, Lydia Lawrence s'est rendue dans les écoles des quartiers prioritaires de la ville pour distribuer du matériel scolaire aux enfants grâce à son association Une Lumière pour les Îles.



Lydia Lawrence (au centre) et Dominique Louisy (à droite).

Après le passage du cyclone Irma en 2017, la chanteuse saint-martinoise Lydia Lawrence a créé l'association Une Lumière pour les Îles pour venir en aide aux enfants. À chaque rentrée depuis 2018, elle distribue notamment des fournitures scolaires dans plusieurs établissements scolaires de l'île. Ce lundi 11 septembre, elle s'est rendue dans les écoles des quartiers prioritaires de la politique de la ville pour sa traditionnelle distri-

bution, en présence de la 3^e vice-présidente de la Collectivité Dominique Louisy. Elle a commencé par l'école maternelle Jean Anselme de Quartier d'Orléans, où les enfants l'ont accueillie en chanson. Lydia Lawrence a souligné avec émotion qu'il s'agissait d'une « année particulière car nous avons perdu Frédéric Peuron, le directeur de l'école Eliane Clarke avec qui j'avais une belle collaboration ». Le personnel de l'école Jean Anselme a remercié chaleureu-

sement la bienfaitrice avant de lui offrir un joli trophée en verre. Les dons de fournitures scolaires mais aussi de jus de fruits et de gâteaux ont été possibles grâce aux sponsors de l'opération, Air Caraïbes et Souky, le supermarché de Quartier d'Orléans.

Lydia Lawrence s'est ensuite rendue à l'école

Clair St-Maximin, puis dans les deux écoles de Sandy Ground Aline Hanson et Jérôme Beupère. L'année prochaine, la chanteuse espère « fournir toutes les écoles de Saint-Martin comme on le faisait avant ». En décembre, elle se rendra à nouveau dans les quartiers pour distribuer des cadeaux aux enfants. **A.M.**

Communiqués

Aides aux associations : subventions et séminaire

En cette rentrée, les associations du territoire entament une nouvelle saison avec parfois des moyens financiers et humains qui mériteraient d'être renforcés. Pour les accompagner, la Collectivité de Saint-Martin et son service Vie associative et Citoyenneté, accordent comme chaque année des subventions et organisent également un séminaire pour les informer sur toutes les aides existantes.

Subventions : dépôt des dossiers à partir du 18 septembre

La campagne de subventions 2023 de la Collectivité, démarre à compter du 18 septembre 2023. Le dossier de demande de subvention peut être rempli en ligne sur le site internet de la Collectivité, rubrique vie associative. Les demandes peuvent être déposées à partir du lundi 18 septembre auprès du service Vie associative et citoyenneté ou renvoyées par mail à vieassociative@com-saint-martin.fr avant le 30 novembre midi. Informations : 05 90 87 50 04 (standard) ou 05 90 29 59 26 (vie associative).

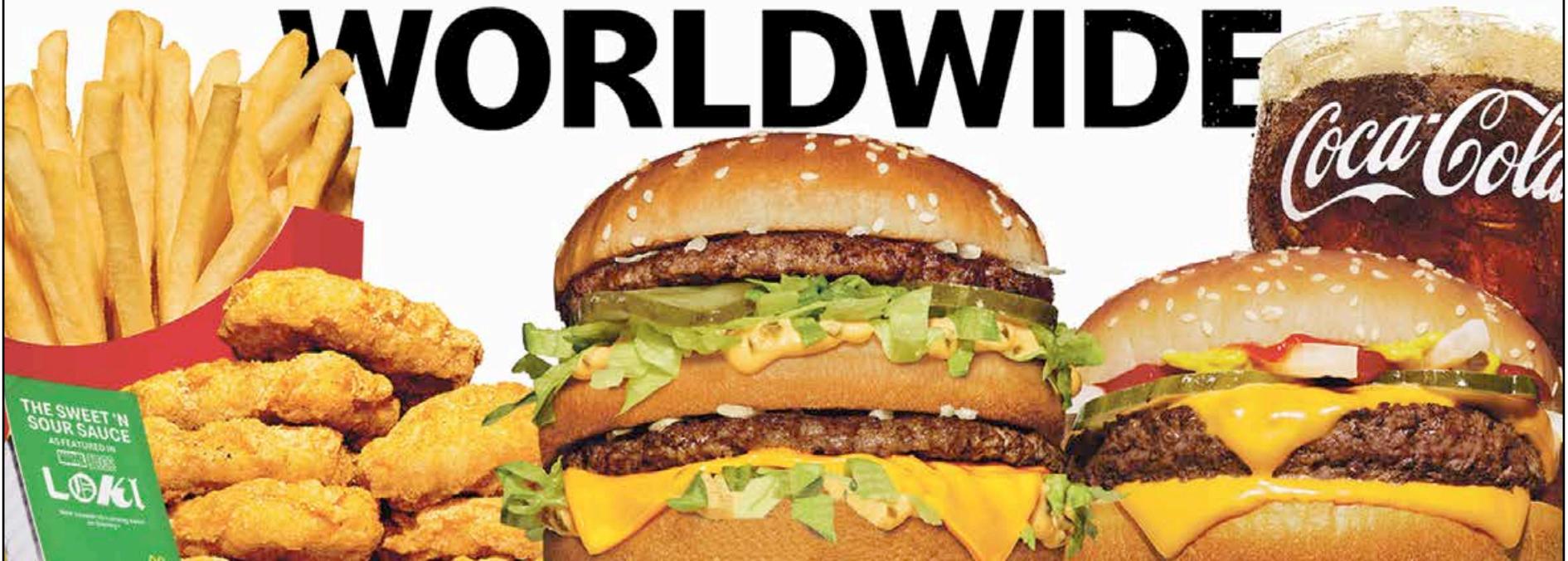
Séminaire : vendredi 22 septembre

La Collectivité de Saint-Martin, les services de l'État et les établissements publics associés œuvrent en faveur des acteurs du milieu associatif, en leur apportant une aide financière, technique et matérielle. Cette aide, essentielle, permet aux associations de mettre en œuvre les projets qu'elles portent, au bénéfice du territoire et de sa population. L'objectif est d'informer les acteurs associatifs sur toutes les formes d'aides existantes et les modalités d'accès aux dispositifs publics. Le séminaire se déroulera le vendredi 22 septembre, de 18h à 20h, dans la salle Opale de la CCISM à Concordia. Inscription (avant le 20 septembre impérativement) : vieassociative@com-saint-martin.fr.



THE AS FEATURED IN MEAL

NOW PLAYING WORLDWIDE



RETROUVEZ VOS MENUS EN VEDETTE DANS DES FILMS, À LA TÉLÉVISION ET PLUS !

Sauver l'abeille de Saint-Martin est une urgence

L'Association des Apiculteurs de Saint-Martin (AAPISM) lors de la formation organisée en juin dernier avait profité de la venue sur le territoire des apiculteurs de Guadeloupe pour faire un point sanitaire sur les abeilles de Saint-Martin. La situation est alarmante et l'association tire la sonnette d'alarme sur une crise sanitaire inédite.

Signalé pour la première fois en France en 1982, le varroa, a épargné les abeilles saint-martinoises pendant près de 40 ans. L'étude sur la population d'abeilles menée en 2016 ne faisait d'ailleurs état d'aucun parasite. Mais en janvier 2022, la présence du nuisible a été détectée sur deux ruches. En cause, l'importation, en partie française ou en partie néerlandaise, d'essaims de variétés d'abeilles différentes de l'abeille autochtone, l'Apis mellifera, et porteuses de maladies.

Depuis la situation s'est aggravée et toutes les ruches sont touchées. Le taux d'infestation est bien au-delà de la norme, plus de 5%, et met en péril les abeilles si des traitements ne sont pas effectués en urgence.

LE MAILLON ESSENTIEL DE LA BIODIVERSITÉ EN DANGER

Cet acarien, originaire d'Asie orientale, aussi nommé varroa destructor, est un parasite qui se reproduit dans les ruches. Il colonise les abeilles adultes et les larves et se nourrit de leur sang. Les abeilles butineuses, en se déplaçant à l'extérieur de la ruche favorisent sa propagation.

Saint-Martin avait la chance d'abriter, à 92%, une abeille réputée docile, non agressive et saine. L'importation d'abeilles aura pour conséquence à termes de modifier le profil génétique de l'abeille

locale au profit d'abeilles plus agressives, à l'instar des abeilles de Guyane, qui ont provoqué la mort d'une femme le mois dernier. Le risque est que ce parasite la fasse peut-être même disparaître à tout jamais. Rappelons que l'abeille joue un rôle essentiel dans la vie sur terre. Comme tous les insectes pollinisateurs, elle contribue au développement des plantes et des cultures vivrières. Sans elles, on estime qu'un tiers de la nourriture consommée par les humains disparaîtrait.

NE PAS ATTENDRE POUR TROUVER DES SOLUTIONS

En 2022, l'AAPISM avait alerté les services de la Collectivité et les services vétérinaires de la Préfecture. Ces derniers ont indiqué être prêts à accompagner l'AAPISM sur son plan de gestion du varroa. Un an plus tard les choses n'ont pas avancé. Il est désormais urgent pour l'association de définir un programme sanitaire d'élevage et de le déposer afin d'obtenir l'agrément nécessaire à la commande des traitements.

La SCEA APIS Caraïbes, dont trois de ses membres étaient présents sur le territoire en juin pour dispenser la formation recommande auparavant d'effectuer un diagnostic complet de l'état sanitaire chez tous les agriculteurs et apiculteurs. Comptabiliser les essaims sur la partie française mais également sur la partie hollandaise est l'un des projets de l'association pour 2024. Un



programme de formation sur la manière de traiter est aussi à envisager. Cinq traitements différents existent, dont certains entièrement biologiques, mais tous nécessitent une gestion avec des moyens dont l'association ne dispose pas actuellement, notamment un terrain pour entreposer les fameux produits. La recherche de terrains est devenue une urgence, non seulement pour l'entreposage, mais également pour pouvoir multiplier les colonies. Lors de la récupération d'essaims, il est en effet nécessaire de pouvoir les implanter dans des ruches à plus de 3km du lieu, sans quoi les abeilles retournent aussitôt à leur emplacement initial. Un

terrain à Concordia et un autre à Quartier d'Orléans, avec baux agricoles, permettraient également d'installer des ruches école, pour transmettre aux plus jeunes... et accessoirement éviter les vols de ruches qui sont devenus monnaie courante ces derniers temps.

En installant de manière intrinsèque les essaims sauvages dans des ruches ou en démultipliant les essaims existants, nul besoin d'importer des abeilles et cela permettrait de sauver l'abeille saint-martinoise, qui elle aussi constitue une spécificité de l'île. **A.B**

Plantes indigènes et patrimoniales gratuites

Le début de la saison des pluies d'automne est propices aux plantations. Dans cette optique, l'association les Fruits de Mer distribuera gratuitement des plantes, indigènes et patrimoniales, ce samedi 16 septembre de 9h à midi.



Tout au long de l'année, Mark et Jenn, qui animent avec une patience infinie le lieu, proposent d'échanger des plantes entre particulier et contribuent eux aussi à en fournir. Un présentoir est d'ailleurs prévu à cet effet devant la Old House. Cette fois, il sera encore plus fourni et proposera de nombreuses variétés mises gracieusement à disposition de tous les visiteurs, toute la matinée du samedi.

Il suffira donc de choisir entre toutes les variétés locales d'arbres comme le gaïac, le latanier balai, le courbaril, le corossolier, l'icaquier ou le pommier cannelle. Des plantes du patrimoine,

dont certaines avec des vertus médicinales, seront également proposées tels le doliprane, le gros thym ou la verveine.

Tous sous forme de semis, ils seront prêts à être mis en terre.

Chaque année, l'association distribue gratuitement environ mille plants avec pour objectif d'encourager le plus grand nombre à créer des espaces végétalisés susceptibles de servir aussi d'habitat aux oiseaux et autres insectes pollinisateurs.

Le stand de plantes gratuites sera situé devant l'Amuseum Naturalis, à The Old House sur la route de Quartier d'Orléans. **A.B**

Concours handicap et entreprise : inciter les entreprises à s'investir

L'inclusion des personnes en situation de handicap dans les entreprises est une obligation légale pour celles de plus de 20 salariés. Mais au-delà de toute considération juridique, c'est aussi un moyen de contribuer à l'évolution de la société et de porter un regard différent sur le handicap, qui peut revêtir bien des formes. La CCISM, en sa qualité de point relais AGEPIFH, lance pour la 2e année consécutive un concours pour inciter les entreprises du territoire à s'investir de manière inclusive

Il y a 35 ans, le 10 juillet 1987, la loi en faveur de l'emploi des personnes handicapées était promulguée et était créé l'Agefiph, qui œuvre pour ouvrir l'emploi à ces personnes. Cette loi a entraîné de profonds changements dans le monde du travail et instauré une nouvelle approche culturelle de la question du handicap. En 1987 à l'échelon national, il y avait 250 personnes en situation de handicap en contrat en alternance, 7 000 embauches annuelles de personnes handicapées et 300 maintenues dans leur emploi. Aujourd'hui, les chiffres parlent d'eux-mêmes : 11 400 personnes handicapées en alternance dont 8 700 contrats d'apprentissage, 210 000 recrutements, plus de 21 000 salariés handicapés maintenus dans l'emploi*. Le taux de chômage des personnes en situation de handicap est cependant toujours multiplié par deux.

A Saint-Martin, 110 personnes en situation de handicap sont inscrites à Pôle Emploi. Mais on le sait, les personnes concernées sont bien plus nombreuses. Aucune donnée exhaustive n'existe à ce jour sur le handicap à Saint-Martin. La stigmatisation du handicap fait que certaines ne cochent pas la case ou pensent que le monde du travail ne les acceptera pas. Les entreprises de plus de 20 salariés respectent-elles la loi ou préfèrent-elles s'acquitter de la contribution financière ? Ce concours est fait pour que cela change et que toutes les entreprises quel que soit leur taille se sentent concernées.

UN CONCOURS EN FORME DE DÉFI

Malgré une participation faible en 2022, le concours a permis au lauréat, Orange Fever, de mener à bien son projet « La Plage Pour Tous » : la mise à disposition d'un tire à l'eau, autrement dit un fauteuil adapté pour profiter de la baignade.

L'idée de ce concours est de faire en sorte qu'il soit désormais normal de parler du handicap et que cela ne soit plus stigmatisé. D'autant qu'il peut survenir en cours de carrière, qu'il peut être caché (un diabétique ou une personne épileptique sont considérées comme porteuses de handicaps) ou qu'il n'affecte en rien le travail de la personne concernée. En parler c'est le démystifier et parfois juste une question d'adaptation entre employé et employeur.

« Nous lançons un défi : devenir les champions de l'inclusion envers les personnes en situation de handicap ! Parce que l'inclusion est bien plus qu'une simple obligation légale ; c'est une opportunité de transformation et de croissance qui présente de nombreux avantages pour les entreprises, notamment l'amélioration de la diversité, de l'innovation, de la réputation et du respect de la diversité

humaine. C'est une pratique socialement responsable et économiquement bénéfique. » explique Marie Martin, chargée de formation et référente Handicap à la CCISM.

COMMENT PARTICIPER

Gratuit, le concours est ouvert dès à présent à toutes les entreprises et porteurs de projet situés sur le territoire. Jusqu'au 31 octobre, les candidats pourront s'intégrer dans deux catégories distinctes : projet d'inclusion du handicap au sein de l'entreprise ou projet de création d'entreprise incluant la dimension handicap. L'ensemble

du règlement du concours est disponible sur le site de la CCISM.

La remise de prix aura officiellement lieu le vendredi 24 novembre, afin de s'intégrer à la 27e Semaine Européenne pour l'Emploi des Personnes Handicapées (20-26 novembre). A cette occasion, la CCISM produira un reportage sur la situation du handicap à Saint-Martin. Au sommaire, des interviews de représentants de la Collectivité, de la DEETS, de chefs d'entreprises...



A.B *chiffres 2021



Libérez le pouvoir de l'aventure.

HYUNDAI



Écran Tactile De 8 Pouces Avec Caméra De Recul, Android Auto Et Apple CarPlay



Calandre À Motif Paramétrique Et Feux De Jour À LED (DRL)



Système Audio Bose À 8 Haut-Parleurs



Frein De Stationnement Électronique Avec Maintien Automatique Et Modes De Contrôle De La Conduite Et De La Traction

CONSEILLER COMMERCIAL - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49

MOTORWORLD
motorworldgroupsm.com

5 ANS 100,000km de Garantie

+1 (590) 590 52 88 01

+1 (721) 580-6224

223 Galisbay, Marigot 97150

OFFRE SPÉCIALE
-15%
VISION AUTO PARTS
SUR LES ESSUIE-GLACES

AGENT AGREÉ

AGENT SATISFAIT

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 16H ET LE SAMEDI DE 8H30 À 12H
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

SUPER



Howell Center Hope Estate

DU MARDI 5 SEPTEMBRE AU SAMEDI 16 SEPTEMBRE 2023

MUESLI CROUSTILLANT AUX 3 CHOCOLATS U
Le doypack de 500g
Le kg : 5,98€

2,99€ -20%
SOIT 0,60€
VERSE SUR

\$3.14 LE PRODUIT AU CHOIX SOIT
2,39€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

CEREALES SPECIAL K KELLOGG'S
Chocolat noir ou chocolat au lait
La boîte de 500 g
Le kg : 10,38€
Le kg des 2 : 8,04€
Soit les 2 produits au choix : 8,04€

5,19€ -45%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

\$5.45 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
2,85€ LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

BISCUITS P'TIT DEJEUNER U
Pépites de chocolat ou tout chocolat ou miel pépites de chocolats
La boîte de 400 g
Le kg : 6,73€

2,69€ -20%
SOIT 0,54€
VERSE SUR

\$2.82 LE PRODUIT AU CHOIX SOIT
2,15€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

JUS A BASE DE CONCENTRE DE FRUITS ANANAS U
Le lot de 6 briquettes (soit 1,2 L)
Le L : 2,24€

2,69€ -20%
SOIT 0,54€
VERSE SUR

\$2.82 LE LOT SOIT
2,15€ LE LOT € CARTE U DEDUITS

EAU MINERALE NATURELLE GAZEUSE ST YORRE
Le pack de 6 bouteilles (soit 6,9 L)
Le L : 0,66€
Le L des 2 : 0,50€
Soit les 2 packs : 6,87€

4,58€ -50%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PACK

\$4.81 LE 1^{er} PACK SOIT
2,29€ LE 2^{ème} PACK

CAFE L'OR TASSIMO
Le lot de 2 boîtes x 16 dosettes Espresso classique (soit 208 g)
Le kg : 50,43€
Le kg des 2 : 40,82€
ou Long intense (soit 256 g)
Le kg : 40,98€
Le kg des 2 : 33,16€
Soit les 2 lots au choix : 16,98€

10,49€ -38%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} LOT AU CHOIX

\$11.01 LE 1^{er} LOT AU CHOIX SOIT
6,49€ LE 2^{ème} LOT AU CHOIX

PATE A TARTINER NUTELLA
Le pot de 1 kg
Le kg des 2 : 6€
Soit les 2 produits : 12€

7,50€ -40%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT

\$7.88 LE 1^{er} PRODUIT SOIT
4,50€ LE 2^{ème} PRODUIT

BARRES DE CEREALES NESTLE
Nesquik ou Chocapic ou Lion
Le paquet de 6 (soit 150 g)
Le kg : 17,73€
Le kg des 2 : 13,30€
Soit les 2 produits au choix : 3,99€

2,66€ -50%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

\$2.79 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
1,33€ LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

PUR JUS MULTIFRUITS U
La bouteille de 1 L

1,75€ -20%
SOIT 0,35€
VERSE SUR

\$1.84 LE PRODUIT SOIT
1,40€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

JUS A BASE DE CONCENTRE DE FRUITS AROMATISEE TROPICAL U
La bouteille de 2 L
Le L : 0,85€

1,69€ -20%
SOIT 0,34€
VERSE SUR

\$1.77 LE PRODUIT SOIT
1,35€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

JUS A BASE DE CONCENTRE DE FRUITS MULTIFRUITS U
La bouteille de 1 L

1,35€ -20%
SOIT 0,27€
VERSE SUR

\$1.42 LE PRODUIT SOIT
1,08€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

PUR JUS D'ORANGE U BIO
Le bocal de 1 L

3,19€ -15%
SOIT 0,51€
VERSE SUR

\$3.35 LE PRODUIT SOIT
2,68€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

PALETS BRETONS PUR BEURRE U
Le lot de 2 paquets (soit 250g)
Le kg : 9,40€

2,35€ -20%
SOIT 0,47€
VERSE SUR

\$2.47 LE LOT SOIT
1,88€ LE LOT € CARTE U DEDUITS

MINI BROWNIES AUX PEPITES DE CHOCOLAT U
Le paquet de 240g
Le kg : 8,29€

1,99€ -20%
SOIT 0,40€
VERSE SUR

\$2.09 LE PRODUIT SOIT
1,59€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

PETIT BEURRE PEPITES DE CHOCOLAT U
Le paquet de 200g
Le kg : 8,45€

1,69€ -20%
SOIT 0,34€
VERSE SUR

\$1.77 LE PRODUIT SOIT
1,35€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

MAYONNAISE BENEDICTA
Le flacon de 235 g
Le kg : 11,66€
Le kg des 2 : 9,02€
Soit les 2 produits : 4,24€

2,74€ -45%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT

\$2.88 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
1,50€ LE 2^{ème} PRODUIT

SAUCE TOMATE CUISEEE CREATIONS HEINZ
Variétés au choix
Le flacon de 495 g
Le kg : 5,94€
Le kg des 2 : 4,45€
Soit les 2 produits au choix : 4,41€

2,94€ -50%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

\$3.09 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
1,47€ LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

SAUCE KIKKOMAN
Variétés au choix
La bouteille de 250 ml
Le L : 22,40€
Le L des 2 : 17,90€
Soit les 2 produits au choix : 8,95€

5,60€ -40%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

\$5.88 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
3,35€ LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

PRINCE CHOCOLAT LU
Le lot de 4 paquets (soit 1,2 kg)
Le kg : 5,92€
Le kg des 3 : 4,43€
Soit les 3 lots : 15,95€

7,10€ -75%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 3^{ème} LOT

\$7.46 LE LOT SOIT
1,75€ LE 3^{ème} LOT

BISCUITS FOURRES BN
Variétés au choix
Le lot de 3 paquets (soit 855 g)
Le kg : 5,61€
Le kg des 2 : 4,21€
Soit les 2 lots au choix : 7,20€

4,80€ -50%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} LOT AU CHOIX

\$5.04 LE 1^{er} LOT AU CHOIX SOIT
2,40€ LE 2^{ème} LOT AU CHOIX

PETIT BEURRE TABLETTE CHOCOLAT U
Variétés au choix
Le lot de 6 paquets (soit 900 g)
Le kg : 10,33€

9,30€ -15%
SOIT 1,40€
VERSE SUR

\$9.77 LE LOT AU CHOIX SOIT
7,90€ LE LOT AU CHOIX € CARTE U DEDUITS

FILETS DE MAQUEREAUX PETIT NAVIRE
Variétés au choix
Le lot de 3 boîtes (soit 507 g)
Le kg : 13,20€
Le kg des 3 : 9,65€
ou (soit 525 g)
Le kg : 12,74€
Le kg des 3 : 9,32€
ou (soit 330 g)
Le kg : 20,27€
Le kg des 3 : 14,83€
Soit les 3 lots au choix : 14,68€

6,69€ -80%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 3^{ème} LOT AU CHOIX

\$7.02 LE LOT AU CHOIX SOIT
1,30€ LE 3^{ème} LOT AU CHOIX

LES BONNES PATES FRANCAISES LUSTUCRU
Variétés au choix
Le paquet de 500 g
Le kg : 3,10€
Le kg des 3 : 2,72€
Soit les 3 produits au choix : 3,40€

1,55€ -80%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 3^{ème} PRODUIT AU CHOIX

\$1.63 LE PRODUIT AU CHOIX SOIT
0,30€ LE 3^{ème} PRODUIT AU CHOIX

THON AU NATUREL PETIT NAVIRE
Le lot de 3 boîtes (soit 336 g)
Le kg : 33,18€
Le kg des 3 : 24,31€
Soit les 3 lots au choix : 24,50€

11,15€ -80%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 3^{ème} LOT

\$11.71 LE LOT SOIT
2,20€ LE 3^{ème} LOT

CREPES FOURREES AU CHOCOLAT U MAT&LOU
Le sachet de 8 crêpes (soit 256 g)
Le kg : 8,55€

2,19€ -20%
SOIT 0,44€
VERSE SUR

\$2.30 LE PRODUIT SOIT
1,75€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

CROISSANTS U
Variétés au choix
Le sachet de 8 croissants (soit 320 g)
Le kg : 7,78€

2,49€ -20%
SOIT 0,50€
VERSE SUR

\$2.61 LE PRODUIT SOIT
1,99€ LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS

LESSIVE SKIP**
Variétés au choix
La boîte de 26 caps (soit 551 g)
Le kg : 15,21€
ou de 24 caps (soit 509 g)
Le kg : 16,46€

12,90€ -35%
DE REMISE IMMEDIATE

\$8.38 LE PRODUIT AU CHOIX

CACAHUETES U
Grillées et salées (soit 750 g)
Le kg : 3,40€
ou grillées à sec (soit 450 g)
Le kg : 5,67€

2,55€ -20%
SOIT 0,51€
VERSE SUR

\$2.68 LE LOT AU CHOIX SOIT
2,04€ LE LOT AU CHOIX € CARTE U DEDUITS

CURLY CACAHUETE VICO
Le sachet de 325 g
Le kg : 11,66€
Le kg des 2 : 8,68€
Soit les 2 produits au choix : 5,82€

3,88€ -50%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

\$4.07 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
1,94€ LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

DORITOS
Variétés au choix
Le paquet de 280 g
Le kg : 11,36€
Le kg des 2 : 9,07€
Soit les 2 produits au choix : 5,08€

3,18€ -40%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

\$3.34 LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT
1,90€ LE 2^{ème} PRODUIT AU CHOIX

18 ans LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS DES CONTROLES SONT REALISEES EN CASSE
** Produit dangereux, respectez les précautions d'emploi
* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

5% TOUS LES JOURS EN € CARTE U* SUR TOUS LES PRODUITS U

J'ai tellement Plus à y gagner

*Voir les Conditions Générales d'Utilisation de la Carte U disponibles à l'accueil des magasins U participants ou sur magasins-u.com

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FERIES de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29



1€ = \$1.05

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
Howell Center Tél: (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél: (+590) 590 52 23 60

Journées du Patrimoine

Les journées européennes du patrimoine fêtent cette année leur 40e anniversaire avec pléthore d'événements un peu partout dans l'hexagone. De ce côté de l'Atlantique, ce sont 103 événements qui sont programmés aux Antilles (Martinique, Guadeloupe et îles du nord), dont trois à Saint-Martin. Trois visites, trois narrateurs, trois sites... à découvrir ce samedi 16 septembre.

Deux thèmes ont été retenus pour ces journées : le patrimoine du sport et le patrimoine vivant. C'est ce dernier qui a été choisi par la Direction des Affaires Culturelles de la Collectivité, avec un lieu emblématique, le Fort Louis, un endroit dédié à un savoir-faire ancestral, la Guavaberry Colombier tradition et un incontournable, Marigot. Une belle occasion de découvrir l'histoire et le patrimoine de Saint-Martin. Deux horaires de visites sont proposés pour chacun des lieux et il convient de s'inscrire en ligne (<https://forms.gle/ZgwcRpFr8nD6VHb86>) pour participer.

Le Fort Louis avec Christophe Henocq

Toujours passionnant, Christophe Henocq a l'art et la manière d'intéresser quiconque à l'histoire de Saint-Martin. La visite de ce monument historique du 18e siècle, sera l'occasion d'en savoir un peu plus sur ceux qui l'ont édifié, les techniques de constructions de l'époque, la stratégie militaire de ceux qui l'ont bâti et les batailles qui s'y sont déroulées. En prime, une vue imprenable sur la baie de Marigot ! Le rendez-vous est fixé sur le parking au pied des escaliers menant au fort, pour une première visite à 9h et une seconde à 10h30.

La Guavaberry Colombier tradition avec Louis Maccow

S'il est un produit emblématique de l'île c'est bien le Guavaberry, traditionnellement associé aux festivités de fin d'année. Louis Maccow présentera tout le processus de fabrication de cette liqueur et les visiteurs auront le privilège de pouvoir pénétrer dans son laboratoire, de découvrir son jardin et peut-être même de déguster cette délicieuse boisson. Là aussi, deux visites sont propo-



sées, à 9h et 10h30, depuis le parking de l'espace socio-culturel à Colombier.

La visite historique de Marigot avec Stéphanie Gumbs

Le chef-lieu de Saint-Martin regorge de vestiges du passé. On passe souvent devant sans les voir. Ce ne sera pas le cas en compagnie de Stéphanie Gumbs qui connaît l'histoire de Marigot sur le bout des doigts. Elle retracera, avec moult anecdotes, les moments clés qui ont marqué cette ville depuis le 17e siècle et l'héritage que cela nous a laissé aujourd'hui. Les visiteurs auront rendez-vous, au choix à 14h30 ou à 16h30, sur le parking du Fort pour débiter ce tour historique.

A.B



Membre du groupe

 CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Foire aux livres : on se cultive utile !

Le Rotary Club Saint-Martin Nord organise une foire aux livres, ce samedi 16 septembre de 9h à 13h sur la place du marché à Marigot. L'objectif est de récolter suffisamment de dons en faveur du service de pédiatrie de l'hôpital pour qu'il puisse acheter du matériel pédiatrique. Une action pour retrouver le goût de la lecture tout en aidant les enfants hospitalisés !



PUBLI-INFO

Nouveau Suzuki Grand Vitara hybride : disponible chez Real Auto

Très attendu, le dernier Grand Vitara sera présenté en avant-première le 15 septembre à partir de 17h chez Real Auto à Grand Case. Un événement dans l'offre automobile du territoire puisque ce SUV dispose d'un moteur smart-hybride et de la technologie exclusive AllGrip.



Équipé d'un toit ouvrant panoramique, d'une caméra 360°, d'une recharge sans fil, du Bluetooth, d'Android Auto et de CarPlay, il offre le meilleur des dernières technologies. A cela s'ajoute un habitacle spacieux et ergonomique luxueux. Côté pratique, nul besoin de trouver une station de recharge. Il suffit de faire le plein à la station-service et de rouler, la technologie fera le reste pour recharger la batterie pour la propulsion électrique.

SERVICE ET OFFRE RENOUELÉE CHEZ REAL AUTO

Real Auto a ouvert ses portes à Sint Maarten à l'été 2016 et, au printemps 2020, un total relooking donnait naissance à une concession ultramoderne à Philipsburg. Real Auto dispose également d'une deuxième concession à Grand Case. Fort de plus de 30 ans d'expérience dans l'industrie automobile, chez Real Auto, vous découvrirez à quel point il peut être facile d'acquérir l'une des marques de véhicules les plus vendues dans le monde automobile. Real Auto est le distributeur agréé sur l'île de véhicules tels que Suzuki, Toyota, Chevrolet et Hino. "Le lancement du Grand Vitara souligne notre engagement inébranlable à fournir les meilleurs véhicules et un service après-vente inégalé à nos clients." indique Félix Nevarez, directeur général de Real Auto.

Informations : www.realautosxm.com
Contacts : entre Hope Estate et Hope-Hill à Grand Case
06 90 53 98 24 ou Philipsburg – (721) -542-2318.

Le meilleur du design, de la technologie et des performances a été réuni par Suzuki pour cette dernière version du Grand Vitara. Un relooking complet a en effet été opéré non seulement au niveau du design, mais aussi au niveau du moteur, hybride dernière génération. Allié à la technologie exclusive AllGrip, cela assure outre le confort de

conduite, un sentiment de sécurité et de confort en toutes situations.

Côté look, il affiche avec son nouveau design et sa calandre chromée, un style affirmé et raffiné tout en offrant une personnalité dynamique, faisant référence à son comportement sur la route.

Journée portes ouvertes des sports : une belle dynamique sportive

Avec une quarantaine d'associations sportives présentes, la halle des sports du stade Vanterpool offrait un beau panel des activités sportives du territoire. Des plus connues aux plus confidentielles, les disciplines sportives étaient au rendez-vous et le public aussi ! Près de 300 visiteurs ont fait le déplacement en ce samedi matin.

Belle affluence devant les stands pour les parents en quête d'activités pour leurs enfants mais aussi pour eux, lors de cette cinquième édition de la journée portes ouvertes des sports organisée par la Collectivité de Saint-Martin. L'entrée était gratuite pour les visiteurs tout comme les emplacements mis gracieusement à disposition des associations par la Collectivité.

Chacun avait le loisir de s'informer, de s'inscrire ou même de tester. Certains clubs ont en effet ponctué cette matinée de démonstrations et d'initiations pour convaincre les plus indécis. L'activité sportive est essentielle au bien-être et à la santé de tous. Cette manifestation contribue



à en faire la démonstration auprès du plus grand nombre. Un pari réussi cette année encore.

A.B

Triathlon de Saint-Martin : dimanche 17 septembre au Grand Case Beach Club

Le triathlon de Saint-Martin aura lieu le dimanche 17 septembre au Grand Case Beach Club. Après une édition 2022 réussie, SXM Tri Académie, organisateur de l'événement a décidé de s'adosser à ses partenaires, le Grand Case Beach Club et le Sunset café pour proposer une prestation globale aux sportifs locaux comme aux triathlètes de l'extérieur.

Le départ se fera depuis petite plage pour la natation jusqu'au rocher créole. Le parcours à vélo s'effectuera en plusieurs boucles entre la Savane et Cul-de-Sac. Enfin, l'épreuve de course à pied se déroulera sur la route de l'aéroport de Grand Case. L'aire de transition sera positionnée sur le parking privé de l'hôtel. Plusieurs distances adaptées aux différents niveaux des participants seront proposées. Le premier départ sera à 6h pour le format dit M : 1500m de natation, 40 km à vélo et 10 km de course à pied. Sur cette course de deux à trois heures, sont attendus les meilleurs triathlètes de Guadeloupe, Martinique, Antigua, Saint-Barthélemy et Saint-Martin bien-sûr. Un allemand, récent champion du monde en plus de 50 ans sur le célèbre circuit Ironman fait même parti des engagés et il sera l'homme à battre ! A 6h30 se tiendra l'épreuve S, pour athlètes

confirmés ou débutants, sur 750m de nage, 20km de vélo, 5km de course. Cette course comme la précédente est ouverte aux sportifs individuels mais aussi aux équipes. Une seule règle, les équipes de 2 ou 3 doivent être mixtes. A 8h30, ce sera la catégorie XS pour les 8-15 ans sur un parcours sécurisé (200m de nage, 5 km de vélo et 2km de course). L'arrivée de toutes les courses aura lieu en haut du rocher de l'hôtel au bord de la piscine.

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 15 septembre au soir chez Trisport et Sport Fit. Tarifs : catégorie M – 40€, catégorie S – 30€ et catégorie XS – 20€. Le briefing des participants est prévu le samedi 16 septembre au Grand Case Beach Club à 17h.

Informations : 06 90 35 38 95 ou sxmtriacademie@hotmail.fr ou Facebook « le triathlon de St Martin au Grand Case Beach Club ». A.B

Beach Tennis : Amélie Thiant en équipe de France

Après une saison estivale chargée avec de nombreux matchs sur le circuit français, pas de repos pour Amélie Thiant qui va continuer les entraînements, et pour cause ! Elle a été sélectionnée pour faire partie de l'équipe de France juniors. A ce titre, elle participera dans sa catégorie (U18) aux championnats d'Europe de Beach Tennis 2023, qui se dérouleront du 25 au 27 septembre à Héraklion en Grèce. La jeune ambassadrice saint-martinoise ne cesse de porter haut les couleurs de son île.



Benjamin Le Ny remporte le Grand Prix de Saint-Martin

Très disputée, la première édition du Grand Prix de la Collectivité organisée par le comité cycliste territorial, a vu la victoire au terme de trois jours d'épreuves du gagnant du Tour Cycliste de Guadeloupe 2023, Benjamin Le Ny.

Durant trois jours, une dizaine d'équipes venues de toute la Caraïbe soit 43 coureurs se sont affrontés pour remporter cette première édition. D'entrée de jeu, Benjamin Le Ny a pris l'avantage en remportant le prologue avec un chrono de 3'28'69. Une suprématie qu'il gardera jusqu'à la finale de dimanche qu'il a également remporté.

La sélection des cinq coureurs de Guyane elle a joué de malchance, car dès la fin de la première étape tous les coureurs sont tombés malades et ont dus abandonner sur la dernière étape.

Les Saint-Martinois n'ont pas démerités et les jeunes de l'équipe ASM, Kianny Noel et Dyclai Nagau-Grell entre autres, ont réussi de belles performances avec une constance sur les trois jours. Le Président Louis Mussington, présent dimanche lors de la finale, a salué l'esprit de



cette compétition : «avec la participation d'une dizaine d'équipes venant de la Caraïbe et bien sûr nos équipes locales, cet événement a brillamment mis en avant l'unité et l'esprit sportif de la communauté cycliste caribéenne. Le cyclisme et le sport plus largement sont fédérateurs et vecteurs d'inclusion». A.B

La photo de la semaine

Belle performance de Rémi Comte, aux championnats du monde Ironman dimanche dernier à Nice. Entraîné à ses débuts au SXM Tri Académie, il a réussi pour sa première participation à l'épreuve reine du triathlon à enchaîner les 3,9 km de natation, les 180 km à vélo et les 42.195 km de course à pied en seulement 8 h43' ! Face aux meilleurs athlètes mondiaux (8h06'22" pour le gagnant Sam Laidlow) il a terminé à la 18e place. Bravo !



WHO'S NEXT KING ?

5.000€ A GAGNER* !!!

TOUS LES MOIS

*Jeu avec obligation d'achat



www.playtowinxm.com



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club qui est ouvert de 22h à 4h, vous invite tous les mercredis à sa 'Ladies Night Party' avec Dj Prince & Kembe, vendredi 15 septembre la 'Roll the Dice & Pay the Price' pour le 'Vingo Bash' avec les Dj's Blaze, Kembe, Outkast, Sexer & Flip et le samedi 16 septembre la 'Maestro Reloaded Birthday Bash' avec les Dj's Eyedol, Big Boss, Coco, Wiwi, King Kembe & Maestro.

AU HON HON HON (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous attend le vendredi 15 septembre de 18h à 20h pour son concert 'Live Rock' avec le groupe

Just'n Play, et tous les jours pour voir les Sports sur 2 écrans. Notez le Mondial Rugby avec jeudi 14 septembre à 15h France/Uruguay, vendredi 15 septembre 15h Nlle Zélande/Namibie, samedi 16 septembre 11h45 Pays de Galles/Portugal et 15h Irlande/Tonga, puis la reprise des championnats de Football en Europe du 15 au 17 septembre et de la Champion's League les 19/20 septembre.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les jours 'Happy Hour' de 17h à 19h, les jeudis Ladies Night avec Dj et 'Spécial Prices' pour Mesdames, puis d'autres soirées festives en fin de semaine...

THÉÂTRE LA CHAPELLE (Place Orient Bay)

Vendredi 15 septembre à 19h30, unique représentation de 'Perlimpinpin' avec la talentueuse humoriste Karine Dubernet, que vous retrouvez très souvent avec ses acolytes dans la

'Revue de Presse' de Jérôme de Verdière sur Paris Première Tv.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Ce Sports & Music Bar vous invite tous les lundis de 20h à 23h à sa soirée 'Pop-Rock' avec 6 musiciens, les samedis de 17h à 20h avec divers chanteurs, et tous les jours à voir les sports sur 3 écrans avec la Coupe du Monde de Rugby du 14 au 17 septembre à 15h, puis tous les matches du Football Européen du 15 au 17/9, le Gd Prix Auto de Singapour du 15 au 17/9 et sur place les concours de Fléchettes et de 'Corn Hole'.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Dans ce Restaurant leader des spécialités de la cuisine japonaise autour de ses sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kurroge Wagyu' entre autres, Ken le boss ne manque jamais de vous surprendre avec ses bonnes suggestions à la carte et toujours avec les nouveautés pour émerveiller vos papilles.

CHEZ JEEP & WILLY (Hope Estate)



Le Bar-Restaurant-Snack en face de Laborex, vous attend pour les matches de la Coupe du Monde de Rugby qui seront retransmis 7/7 sur grand écran avec le jeudi 14 septembre à 15h France/Uruguay, puis vendredi 15 septembre 15h Nouvelle Zélande/Namibie, samedi 16 septembre 11h45 Pays de Galles/Portugal & 15h Irlande/Tonga, et dimanche 17 septembre 11h45 Australie/Fidji et 15h Angleterre/Japon.

A LA VILLA HIBISCUS (Mont Vernon)



Le Restaurant qui sera fermé le mardi en septembre, vous invite à découvrir les autres soirs ses formules dîner ainsi qu'à profiter de ses

Du 1^{er} septembre au 15 septembre

PROMOTIONS SPÉCIALES

RENTRÉE

A PARTIR DE
19.900€*



HAVAL H6
3^{ème} GÉNÉRATION

HAVAL BY GWM

JOLION

QUANTITÉ LIMITÉE
*Voir condition de l'offre en magasin. Photos non contractuelles

Route des concessions à Cole bay
Welfare road #26 Cole Bay, Sint Maarten

Contactez Gino au 06 90 24 63 76 ou la concession +1 (721) 544 1720/1721



La tournée de Mimi

'Lunch Menu' le jeudi, vendredi & samedi, le samedi 16 septembre de 9h à 11h le 'Master Class Cuisine' et le samedi 23 septembre toute la journée le 'Brunch Buffet' à partir de 10h avec Dj Novella, avant le Closing pour les vacances.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui est ré-ouvert depuis le lundi 11 septembre tous les jours pour le Lunch, vous annonce samedi 16 septembre son spécial 'Couscous Royal'. Il vous rappelle que dans son Sports-Bar vous pourrez suivre tous les matches de la Coupe du Monde de Rugby avec jeudi 14 septembre à 15h France/Uruguay, vendredi 15 septembre 15h Nouvelle Zélande/Namibie, samedi 16 septembre 11h45 Pays de Galles/Portugal et 15h Irlande/Tonga, et en Football les 19 & 20 septembre les matches de la Champion's League.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis pour son dîner concert des 19h avec Alfrédo et tous les dimanches à son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens présents.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous propose de 19h à 3h des soirées musicales le mardi 'Salsa Party' & Latin Sugar, mercredi Hybrid Band pour 'Ladies Night', jeudi 'Rock in Hard' avec Livin'High, vendredi 'Fridayz' Dj Em & Bossman, samedi 'Signature' avec Dj Em, et dimanche des 19h du 'Reggae' avec Percy Rankin.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en septembre des soirées musicales du mardi au vendredi de 21h à 1h avec Alissa Musto chanteuse-pianiste, puis le samedi sa 'Karaoke Night' dès

21h, et tous les lundis la 'Church on Monday' avec What the Funk Band de 21h à minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose en fin de semaine ses animations musicales et le dimanche sa 'Beach Party' à partir de 16h avec différents Dj's invités.

AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 en septembre à partir de 16h, vous propose du mercredi au dimanche dès 19h Dj Ghasht à l'animation.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert en septembre du lundi au samedi de 19h à 2h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir les suggestions gourmandes à la carte. Pour vos soirées animées, retenez le mercredi la 'Latin Night' avec Mojitos & Tapas, vendredi dès 21h Dj Alex avec son 'Happy Music', et les autres soirs d'autres belles détentés festives.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle tous les jours son 'Special Drinks & Foods', le dimanche sa 'Beach Party' avec différents Dj's, et tous les

jours les diffusions sur 4 écrans de tous les événements sportifs.

AU KKO BEACH (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant de plage est ouvert du mercredi au dimanche pour l'été avec ses plats spéciaux au Lunch en plus de la carte, et les retransmissions sur grand écran de tous les matches du Mondial Rugby avec le jeudi 14 septembre à 15h France/Uruguay, puis vendredi 15 septembre 15h Nouvelle Zélande/Namibie, et samedi 16 septembre 11h45 Pays de Galles/Portugal et 15h Irlande/Tonga.

AU BISTRO DE LA MER (Marigot)

Le Restaurant vous propose les jeudis dès 19h30 sa soirée 'Live Music' Jazz-Blues-Pop avec différents musiciens invités et tous les samedis sa 'Karaoke Party'.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Karavet band & Karaoke entre autres.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Shantilla, puis les vendredis, samedis & dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées 'Live Music' de 18h à 21h tous les lundis avec la chanteuse Cyndel, les samedis avec différents invités et tous les dimanches 'Havana Night' avec le groupe 'Los Mojitos'. Cyndel

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous attend pour ses 'Live Party', tous les mercredis de 18h à 20h avec

BAR - RESTAURANT
chez Jeep & Willy
☎ 0690 48 54 22 - 0690 48 54 23

COUPE DU MONDE RUGBY FRANCE 2023
TOUS LES MATCHES retransmis 7/7 sur grand écran

Jeudi 14/9 à 15h FRANCE/URUGUAY
Vendredi 15/9 à 15h Nlle ZELANDE/NAMIBIE
Samedi 16/9 à 11h45 PAYS DE GALLES/PORTUGAL
Samedi 16/9 à 15h IRLANDE/TONGA

BAR • RESTAURANT • SNACK
35, rue de la canne à sucre (en face Laborex) HOPE ESTATE. Tél. 0690485422

la chanteuse Ayan Farah, les vendredis avec divers musiciens, et les dimanches avec le chanteur-guitariste Eduardo.

A LA CALETA (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite tous les mercredis à sa 'Latin Night' avec les guitaristes-chanteurs Alfredo & Eduardo puis Dj Euro et en fin de semaine à ses différentes animations musicales.

A AMORÉ (Simpson Bay)

Le Bar & Lounge vous propose les vendredis son Happy Hour de 18h à 21h puis la 'Mad House Friday' de 22h à 3h avec divers Dj's et le samedi 16 septembre la soirée 'Boujee' dès 22h avec Dj Outkast.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)

Ce Bar-Lounge qui est ouvert du mardi au samedi à partir de 18h, vous propose tous les mercredis sa 'Karaoke Party', puis les vendredis et samedis ses soirées 'Jazz Night'.

SUBLIME Resto Bar
MEDITERRANEAN - SEAFOOD INTERNATIONAL CUISINE
☎ +1 721-523-3433

3 RHINE ROAD MAHO VILLAGE MAHO BEACH UNDER MOONBAR

LOTUS NIGHTCLUB
LADIES NIGHT EVERY WEDNESDAY
VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

FRI. SEPT 15
LOTUS NIGHTCLUB
ROLL THE DICE & PAY THE PRICE!
The Vingo Bash Edition
ROLL 1 DICE 04-11PM / 2 DICE BEFORE 12AM
3 DICE AFTER MIDNIGHT
VINGOS ROLL 1 DICE ALL NIGHT
DEEJBLAZE KING KEMBE OUTKAST SEXER FLIP
DOORS OPEN 10PM-4AM | ENTRANCE: THE BANKNYT YOU DICE ON THE DICE

RESTAURANT
GRAND ST MARTIN
RESTAURANT BAR
Cuisine traditionnelle Française & Créole

CE SAMEDI C'EST COUSCOUS ROYAL!

COUPE DU MONDE RUGBY
RETRANSMISSION SUR GRAND ÉCRAN

JEUDI 14 SEPTEMBRE à 15h FRANCE/ URUGUAY
VENDREDI 15 SEPTEMBRE à 15h Nlle ZÉLANDE/NAMIBIE

SAMEDI 16 SEPTEMBRE à 11h45 PAYS DE GALLES/PORTUGAL
SAMEDI 16 SEPTEMBRE à 15h IRLANDE/TONGA

FOOTBALL EUROPÉEN
RETRANSMISSION SUR GRAND ÉCRAN

OUVERT 7/7 DE 10H À 18H
Ouvert le soir pour les groupes (sur réservation)
Tél. : 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

Crédit mutuel - Crédit Mutuel



**MON
TOIT
ET MOI**

AGENCE IMMOBILIÈRE – FINANCEMENT – ASSURANCE –
PROTECTION du LOGEMENT

LE CRÉDIT MUTUEL A TOUT PRÉVU POUR VOTRE LOGEMENT.



Crédit  Mutuel
Antilles-Guyane

CM-CIC AGENCE IMMOBILIÈRE (AFEDIM), filiale à 100% du groupe bancaire Crédit Mutuel CM11 - SAS au capital de 700 000 euros dont le siège social est 4 rue Frédéric-Guillaume Raffinon - 67000 Strasbourg. RCS Strasbourg B387 468 382 / SIRET 387 468 382 00016 / APE 703 A / Carte professionnelle : Transactions sur immeubles et fonds de commerce et Gestion immobilière C11 6701 2017 000 010 257 (sans répartition de fonds, effet ou valeur) déléguée par la CCI du Bas-Rhin / Garantie financière : B.C.M. 4 rue Raffinon - Strasbourg / N° TVA intracommunautaire : FR 22079460392.
MORINS est un service opéré par EPS, SAS au capital de 1 000 000 euros - Siège social : 30 rue du Deuts 67100 STRASBOURG - Correspondance abonnés : 36 rue de Hesselin - CS 20002 - 59691 LILLE CEDEX 9 / RCS Strasbourg n° 338 700 513 - Code APE 60 20Z. N° TVA intracommunautaire FR 10 238 780 513 - NAF excofidiv ST 1992719 17998. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Financières de Sécurité (CNAFIS) en date du 18/04/2018 sous le numéro ALIT 007 2117 04-16-20 180358326 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient.
Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Antilles-Guyane et Caisses affiliées, société coopérative à responsabilité limitée au capital variable de 2 391 000 euros, rue du Professeur Raymond-Gaon - BP 920 - 97245 Fort de France Cedex, immatriculée au registre du Commerce et des Sociétés B 092 033 261 00040, adhérente en opération d'assurance sous le N° Oras 07 032 774 consultable sous www.oras.fr
proposant des contrats d'assurance de ACM IARD S.A., ACHYVE S.A., entreprises régies par le code des assurances.